



Das Nachschlagewerk umfasst die wichtigsten Grundbegriffe aus den Bereichen Pflege und Gesundheit. Das Praxiswörterbuch beinhaltet praxisorientierte Begriffe abgestimmt mit den Themenschwerpunkten der gesamten Ausbildungszeit sowie dem Rahmenlehrplan für Berufsschulen. Es eignet sich gleichermaßen als praktischer Begleiter in Berufsschulen, Praktikumsphasen, Ausbildungen für Fachkräfte und für Mitarbeiter in Betrieben.

Практичний словник охоплює найбільш важливі основні терміни зі сфери догляду та охорони здоров'я. Він містить практико-орієнтовані терміни, які узгоджені з основними темами протягом усього періоду навчання, а також з учбовим планом Конференції міністрів у справах освіти та релігії для професійно-технічних училищ.

Довідник, що містить 13000 термінів, охоплює найбільш важливі теми з теорії і практики у сфері гігієни та патології при догляді за престарілими. Сюди входять усі теми, що відносяться до сфери догляду: анатомія, фізіологія, патологія, фармакологія, геронтопсихіатрія, гігієна та харчування. Він також включає в себе терміни з організації та управління загальної медичної практики, допомоги в організації лікування, обліку діяльності і обробки текстових документів.



interkulturaverlag.de



Fachwörterbuch für Pflege- und Gesundheitsberufe

INTERKULTURA

Praxiswörterbuch



Fachwörterbuch für Pflege- und Gesundheitsberufe

Словник термінології в сфері
медицини та догляду
Німецька-українська



Fachwörterbuch für Pflege- und Gesundheitsberufe

Deutsch-Ukrainisch

**Словник термінології в
сфері медицини та догляду
Німецька-українська**



Interkultura Verlag Produktinfos und Shop: interkulturaverlag.de

E-Mail: info@interkulturaverlag.de

Erste Auflage.

Coverbild: © Minerva Studio / Shutterstock.com

Rückseite: © Monkey Business Images / Shutterstock.com

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung.

Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Hinweise für Schulen und Bildungseinrichtungen zur Verwendung von Studienführer:

Seit 2013 sind für analoge und digitale Kopieren für Bildungs- und Schulbuchverlagen sowie den Verwertungsgesellschaften Wort, Bild-Kunst und Musikedition neue Regelungen aufgestellt worden, diese sind folgende:

Digitale Kopien:

- bis 10% max bis zu 20 Seiten
- Quelle muss angegeben werden (Autor, Buchtitel, Verlag, Erscheinungsjahr, Seite)
- ein Werk pro Schuljahr und Klasse kann nur einmal eingescannt werden

Analoge Kopien

- bis 10% max bis zu 20 Seiten
- Quelle muss angegeben werden (Autor, Buchtitel, Verlag, Erscheinungsjahr, Seite)
- Kopien für den Schulunterricht (Pflicht-, Wahlpflicht- oder Wahlunterricht) sowie für Prüfungszwecke sind zulässig

Unsere Interessen werden in diesem Zusammenhang von der Verwertungsgesellschaft Wort (VG Wort - Untere Weidenstr. 5 - 81543 München) vertreten.

Bei Fragen zu den Regelungen oder einem höheren Bedarf an Kopien stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

ISBN 9783962134907



Fachwörterbuch für Pflege- und Gesundheitsberufe
ISBN: 978-3-96213-313-9



Inhaltsverzeichnis

ЗМІСТ

Ukrainisches Alphabet und die Aussprache	Німецький алфавіт та вимова	4
Deutsches Alphabet und die Aussprache	Грецькі префікси	5
Griechische Präfixe	Грецькі суфікси	15
Griechische Suffixe	Латинські префікси	20
Latein Präfix	Латинські префікси	21
Genus Bestimmung Neutrum "Das"	Визначення роду - середній рід "Das"	22
Genus Bestimmung Feminin "Die"	Визначення роду - жіночий рід "Die"	23
Genus Bestimmung Maskulin "Der"	Визначення роду - чоловічий рід "Der"	26
Begriffe rund um die Themen Pflege A-Z	Терміни, пов'язані з доглядом	28-



Groß	Klein	Deutsche Transliteration	Deutsche Transkription
А	а	A a	A a
Б	б	B b	B b
В	в	V v	W w
Г	г	H h	H h
Ґ	ґ	G g	G g
Д	д	D d	D d
Е	е	E e	E e
Є	є	Je je	Je je
Ж	ж	Ž ž	Sch (Zh) sch (zh)
З	з	Z z	Z z
И	и	Y y	Y y
І	і	I i	I i
Ї	ї	Ji ji	Ji ji
Й	й	J j	J j
К	к	K k	K k (statt ks auch x)
Л	л	L l	L l
М	м	M m	M m
Н	н	N n	N n
О	о	O o	O o
П	п	P p	P p
Р	р	R r	R r
С	с	S s	S s (zwischen Vokalen auch ss)
Т	т	T t	T t
У	у	U u	U u
Ф	ф	F f	F f
Х	х	Ch ch	Ch ch
Ц	ц	C c	Ts ts
Ч	ч	Č č	Tsch tsch
Ш	ш	Š š	Sch sch
Щ	щ	Šč šč	Schtsch schtsch (Stsch stsch)
Ь	ь	' bzw. j 1	' bzw. j
(Weichheitszeichen)			
Ю	ю	Ju ju	Ju ju
Я	я	Ja ja	Ja ja
	'	' (Apostroph) 2	(-)
Ю	ю	Ju ju	Ju ju
Я	я	Ja ja	Ja ja



Deutsches Alphabet und die Aussprache Німецький алфавіт та вимова

	Aussprache	Anwendung	Ukrainische Aussprache
A, a	a	Anton	антон
Ä ä	ee	Ärger	ер'гер
B, b	be	Berta	берта
C, c	tse	Cäsar	цезар
Ch	tsch	Charlotte	шарлотте
D, d	de	Dora	дора
E, e	e	Emil	еміль
F, f	eff	Friedrich	фрідріх
G, g	ge	Gustav	густав
H, h	ha	Heinrich	хайнріх
I, i	i	Ida	іда
J, j	jott	Julius	юліус
K, k	ka	Kaufmann	кауфманн
L, l	ell	Ludwig	людвіг
M, m	emm	Martha	марта
N, n	enn	Nordpol	нордполь
O, o	o	Otto	отто
Ö, ö	ö	Ökonom	оконом
P, p	pe	Paula	паула
Q, q	ku	Quelle	квелле
R, r	err	Richard	річард
S, s	ess	Samuel (amtl.) / Siegfried (gebräuchl.)	замуель / зіг'фрід
Sch	sch	Schule	шуде
ß	Eszett		есцетт
T, t	te	Theodor	теодор
U, u	u	Ulrich	ульріх
Ü, ü	hue	Übermut	убермут
V, v	fau	Viktor	віктор
W, w	we	Wilhelm	вільгельм
X, x	iks	Xanthippe	ксантхіппе
Y, y	üpsilon	Ypsilon	упсілон
Z, z	tsett	Zacharias (amtl.) / Zeppelin (gebräuchl.)	цахаріас / цеппелін



Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
a-/an-	un-, ohne	не-, без	anarchisch, asozial, Analphabet
aer-/aero-	Luft	повітря	aerodynamisch, aerob, air (engl./frz.)
ag-/eg-/agog-/ agon-	führen, leiten, Aktion, Führung	проходити, вести, захід, керування	Agonie, Agentur, agil
agor/ egor/ egora	(öffentlich) sprechen, ich sprach, Markt	(публічно) говорити, я говорив, ринок	Allegorie, Kategorie, Agoraphobie
akro	hoch	високо	Akrobat, Akropolis, Akronym
aku-	hören	слухати	akustisch
allo-/all-	ein anderer	один одного	Allonym, Allophon, Allosaurus
amph-/amphi-	um... herum, beidseitig, zwei	навкруги, двосторонній, два	Amphitheater, amphibisch, Amph bie
ana-/ an-	hinauf, hindurch	догори, через(навскрізь)	Analeptikum, Analyse, Anapher
analy-	auflösen	вирішувати	Analyse, analytisch
andro-/andr-	Mann	чоловік	Android, Andrologie, androgyn
antho-	Pflanze	рослина	Anthologie ("Blütenlese"), Chrysantheme, Exanthem
anthropo-	Mensch	людина	anthropologisch, Anthropomorphismus,
anti-	gegen	проти	Antithese, Antialkoholiker, antiautoritär
apo-/ ap-	von, seit	від, з	Apartment, Apoptose, Apostroph
arachno-/arachn-	Spinne	павук	Arachnophobie
arch-	alt, ursprünglich	старий, ставинний	Archetyp, Architekt, archivieren
arithmo-/arithm-	Zahl	число	arithmetisch, Arithmet k
arkt-	Norden; Bär(in), Bärenhüter (Sternbild Bootes)	північ; ведмідь, Сторож Ведмедиці (сузір'я Волопас)	Arktis, Antarktis, Arktur (Stern im Bärenhüter)
ästhes, ästhet	Wahrnehmung	сприйняття	Ästhetik, Synästhesie
astro-/astr-	Stern	зірка	Astrologie, Astronaut, Astrophysik
athl-	Wettkampf, Wettkämpfer	змагання	Athlet, Biathlon



Präfix	Inhaltliche Bedeutung Feldern und Ebene	Übersetzung	Beispiele
atmo-	Dampf, Dunst	пар, випаровування	Atmosphäre
auto-/aut-	selbst	самостійно	Autobiografie, Autogramm, Autonomie
ball-/ bel-/ bol-	werfen	кидати	Ballistik, Balliste
bar-	schwer	важкий	Baryonen, Baryosphäre, Barometer
bas-	Sockel, Grundlage	крок, п'єдестал, база	Basis, Base, Diabetes
basil-	König, königlich	король, королівський	Basilikum, Basilisk, Basil ka
b biblio-	Buch	книга	Bibliografie, Bibliothekar, Bibliophilie
bio-	Leben	життя	Biologie, Biografie, Biotop
brady-	langsam	довго	Bradykardie
bu-	Rind, Ochse	корова, віл	Bulimie, Bukolik, Buiatrik
cheir	Hand	рука	Chirurgie, Chiropraktik, chiral
chem/ chym (auch chyl)	Schütteln, (metall) Gießkunst, Saft	вібрація, (метал) лиття, сік	
chlor/ chloro	grün, hellgrün	зелений, світло-зелений	Chlor, Chlorophyll, Chloroform
chor (1)	Tanzplatz	танцмайданчик	Chor, Choreografie, Choral
chor (2)	Land, Erde	країна, земля	Chore, Chorologie
chrom-, chromato-	Farbe	фарба	chromatisch, Chromatin, Chromosom
chrono-	Zeit	час	Chronometer, Chronografie, chronologisch
dakryo-	Träne	сльоза	Dakryoadenitis, Dakryozystitis
daktylo-	Finger	палець	Daktyloskopie, Daktylogie, Daktylus
demo-	Volk	народ	demokratisch, Demoskopie, Demagogie
dendro-	Baum	дерево	Dendrit, Dendrochronologie, Dendrologie
derma-	Haut	шкіра	dermatologisch, Dermatome, Dermatoze
dia-	durch	через	Diagnose, diagonal, Diagramm



Aachener Aphasie-Test, der	Аахенський тест на афазію
Abbruch der Schwangerschaft, der	Штучне переривання вагітності
ABC Feuerlöscher, der	Вогнегасник ABC
ABCD-Hauttest, der	Шкірний тест ABCD
abdecken, sich	покриватися
Abdeckstift, der	Консилер
Abdeckung, die	Укриття, покриття
Abdingung, die	Угода про гонорар між лікарем та приватним пацієнтом
Abdomen, das	Живіт
Abdomenübersichtsaufnahme, die	Оглядова рентгенографія органів черевної порожнини
abdominal/adominell	абдомінальний
Abdominalgravidität, die	Абдомінальна вагітність
Abdrucklöffel, der	Відбиткова ложка
Abduktion, die -en	Абдукція
Abduktionskeil	Клин, що розводить стегна
Abduktoren, die	Відвідні м'язи
Abend, der -e	Вечір
Abenddämmerung, die -en	Сутінки
abends, am Abend	ввечері
Aberration, die	Аберація
abfallen	іти у відходи
Abfallentsorgung, die	Утилізація відходів
Abfindung, die	Відшкодування, компенсація
Abfluss, der	Виділення (мокроти)
Abfolge, die	Порядок, послідовність
Abführmittel, das	Проносний засіб
Abgebrochener Zahn	Зламаний зуб





abgegangen	Виділилося, вийшло
abgehen	виходити (з організму), виділятися (з організму)
abgekürzt	скорочений, прискорений
Abgekürzte Beitragszahlung, die	Прискорена сплата страхових внесків
abgeneigt	не схильний (до чогось)
Abgeschlagenheit : Müdigkeit	Втома
abgeschlossene Vertrag, der	Укладений договір
abgetönt	підібраний (за кольоровими тонами)
Abgrenzung, die	Розмежування
abhängig von	в залежності від
Abhängigkeit im Alter	Залежність у похилому віці
Abhängigkeit, die -en	Залежність
ABI-Messung, die	Індекс АБІ
Abkürzung, die	Скорочення
ablegen	відмовлятися (від чогось), знімати (одяг, взуття)
Ablehnung Antrag, die/der	Заява про відмову
Ablehnung, die	Відмова
Ablehnungsdiagnosen, die	Діагностика відмов
Ableiten des Harns	Виведення сечі
Ablenbarkeit, die	Відволікання
abmachen	відокремлювати, видаляти
Abmagerung : Gewichtsabnahme, die	Схуднення
Abmeldebescheinigung, die	Довідка про зняття з обліку
Abmeldung von der Gruppenversicherung, die	Відмова від участі у груповому страхуванні
Abmeldung, die	Відмова від участі, зняття з обліку





Abneigung (gegen), die

Abneigung (gegen), die	Неприятнь (до когось)
Abort, der	Аборт
Abrasio uteri (Gebärmutterausschabung, Kürettage), die	Abrasio uteri (вишкрібання матки, кюретаж (матки))
Abrechnung ärztlicher Leistungen, die	Розрахунок за медичні послуги
Abrechnung Chefarzt, die	Розрахунок послуг головного лікаря
Abrechnung Krankenhaus, die	Розрахунок за перебування у лікарні
Abrechnung Krankenhausentgelte, die	Розрахунок лікарняних витрат
Abrechnung Krankenhaustagegeld, die	Розрахунок добових у зв'язку з перебуванням у лікарні
Abrechnung Persönliche Leistung, die	Розрахунок за персональні послуги
Abrechnung Zimmerzuschläge, die	Розрахунок доплати за проживання в кімнаті
Abrechnungsprinzip, das	Принцип розрахунку
Abrechnungsprüfung, die	Перевірка розрахунку
Abredeversicherung, die	Договірне страхування
Absauganlage, die	Витяжна установка
absaugen	відсмоктувати, відкачувати
Absaugkatheter	Відсмоктувальний катетер
Absaugpumpe	Всмоктуючий насос
Abscheu (vor), der/die	Відраза (до)
abschlagen	відтинати, відрубати, відкидати
abschließende Bericht, der	Підсумковий звіт
abschließende Gespräch, das	Заклучна бесіда
Abschlussagent, der	Особа, уповноважена на підписання договору
Abschlussbericht, der	Підсумковий звіт





Abschlussgespräch, das	Заклучна дискусія
Abschlusskosten, die	Витрати, пов'язані з укладенням страхового договору
Abschlusskostenquote, die	Коефіцієнт витрат, пов'язаних з укладенням страхового договору
Abschürfung, die	Садно
abschwellend	протиабряковий
abseifen	намилювати, мити з милом
Absichern bei Krankheit, das	Страхування на випадок хвороби
Absicherung, die -en	Забезпечення, страхування
Absicht, die -en	Намір, мета
absichtlich	навмисний, спеціально
Absolute Selbstbeteiligung, die	Абсолютна франшиза
Absoluter Selbstbehalt, der	Абсолютна франшиза
absondernd	секретуючий
Absorption, die	Абсорбція
abspülen, sich	змивається
absteigender Dickdarm, der	Низхідна ободова кишка
abstillen	віднімати від грудей (про дитину)
Abstillen, das	Відлучення від грудей
Abstinenz, die	Абстиненція
Abstrich, der	Зішкріб, мазок
Abszess, der	Абсцес
Abteilung, die	Департамент, відділення
Abteilungspflegesatz, der	Тариф за медичне обслуговування у відділенні
Abtötung, die -en	Придушення життєдіяльності, девіталізація
abtreiben	робити аборт
Abtreibung, die	Аборт





Abtretung, die	Поступка, цесія
abtrocknen	витирати (насухо), висушувати, висихати
abtrocknen, sich	витиратися рушником
Abusus, der	Зловживання
Abwägung, die -en	Зважування, обмірковування, оцінювання
Abwasch machen, den	Мити посуд
Abwehrrechte, die	Права на самооборону
Abwehrschwäche, die	Імунодефіцит
Abwehrsystem, das	Захисна система організму
Abweichende Vereinbarung, die	Угода, що відступає від загальних умов договору
Abweichung, die -en	Відхилення, відступ
abwesend	відсутній
Abwesenheit, die	Відсутність
Acetylsalicylsäure, die	Ацетилсаліцилова кислота
Achalasie, de	Ахалазія
Achillessehne, die	Ахіллове сухожилля
Achillessehnenreflex, der	Рефлекс з ахіллового сухожилля
Achillessehnenriss, der	Розрив ахіллового сухожилля
Achillessehnenruptur, die	Розрив ахіллового сухожилля
Achillodynie, die	Аахіллодінія
Achsel, die -n	Пахва
Achselgrube, die -n	Пахвова западина
Achselhaare, die	Волосся в пахвовій зоні
Achselhöhle, die -n	Пахва, пахвова западина
Achselkrücke, die	Отвір пахвової ями
Achselstütze, die	Опора для рук
Achtung, die	Увага





Acne Inversa, die	Акне Інверса
Acryl, das	Акрил
Adamsapfel, der	Гортанный виступ
Adapter, der	Стикувальний вузол
Adaption/Anpassung, die	Адаптація
Adaptionsmodell, das	Модель адаптації
Adaptive Kompressionsbandage, die	Адаптивний компресійний бандаж
Adaptometer, das	Адаптометр
adäquat/angemessen	адекватний
Addison Krankheit, die	Хвороба Аддісона
Addison-Syndrom, das	Синдром Аддісона
Addition, die -en	Додавання
Adelheid von Stössel	Адельхайд фон Штоссер
Adenohypophyse, die	Аденогіпофіз
Ader, die -n	Жила
Aderpresse, die	Турнікет
ADH-Mangel, der	Дефіцит АДГ
Adhärenz, die	Прикріплення (м'язи до кістки тощо)
Adherence	Приєднання, дотримання
ADHS bei Erwachsenen, die	Розлад дефіциту уваги та гіперактивності у дорослих
adipös	той, хто страждає на ожиріння
Adipositas : Gewichtszunahme, das	Ожиріння: збільшення ваги
Adipositas-Operationen, die	Ожиріння: операції
Adipositas, die	Ожиріння
Administrativer Zuschlag bei Trennung von Grund- und Zusatzversicherung, der	Адміністративна надбавка у разі розділення основного та додаткового страхування





Adnexitis, die	Аднексит
Adoleszenz, die	Підлітковий вік
adoptieren	усиновити/удочерити
Adoptivkinder, die	Прийомні діти
Adrenalin, der	Адреналін
adressatengerecht	відповідати цільовій групі
adressatengerechte Erhebung, die	Опитування, що відповідає цільовій групі
Adresse, die -n	Адреса
ADS, das	Синдром дефіциту уваги
Advance Care Planning	Попереднє планування догляду
Advanced Practice Nursing	Просунута практика догляду за хворими
Aerosol, das	Аерозоль
Aerosolbehälter, der	Аерозольний балон
AFP-plus-Test: Triple Test, der	Тест AFP-plus: потрійний тест
Aften	Афти
After, der	Анальний отвір
Afterfurche, die	Міжсіднична складка
Afterjucken (Juckreiz am After), das	Анальний зуд
Afterschave, das	Лосьйон після гоління
Agentur, die	Агентство
Agglutination, die	Аглютинація
Aggregatzustände, die	Агрегатний стан
aggressiv adj.	агресивний
Agrarsozialreform, die	Аграрна соціальна реформа
Ahnung, die -en	Передчуття
AIDS-Test: HIV-Test, der	Тест на СНІД: тест на ВІЛ
AIP, das	Лікар-інтерн

